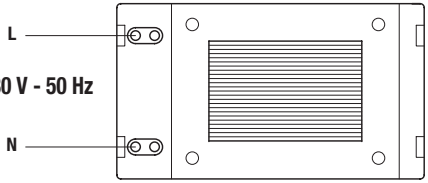
Presa per rasoio

Electric shaver socket
Prise pour rasoir électrique
Enchufe para máquina de afeitar
Rasierersteckdose



GW 10 331
GW 12 331
GW 14 331

n° 3 mod.



Timbro e firma dell'installatore
Stamp and signature of the installer
Timbre ou signature de l'installateur
Sello y firma del instalador
Stempel und Unterschrift des Installateurs .....

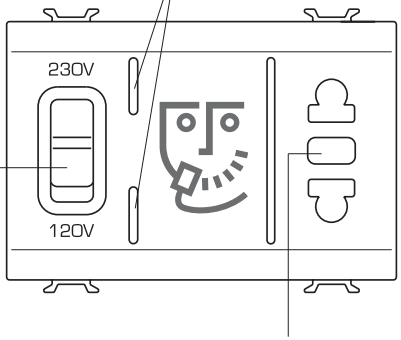
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.
The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place.
La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.
La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.
Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Es ist daher notwending, diese zu lesen und aufzubewahren.

Il dispositivo ad effetto termico disinserisce automaticamente il circuito primario quando il prelievo supera i 20 VA. Il reinserimento avviene automaticamente dopo il tempo di raffreddamento di tale dispositivo.
*The heat-sensitive device automatically switches off the main circuit when there is more than **20 VA**. It switches back on automatically after the device cooling period.*
Le dispositif à effet thermique débranche automatiquement le circuit primaire quand le prélèvement dépasse **20 VA**. Le réenclenchement a lieu automatiquement après le temps de refroidissement du dispositif.
*El dispositivo de efecto térmico desconecta automáticamente el circuito primario cuando la toma supera los **20 VA**. La nueva conexión se produce automáticamente después del tiempo de enfriamiento de dicho dispositivo.*
Die Vorrichtung mit Wärmewirkung schaltet den Primärkreis automatisch ab, wenn der Verbrauch **20 VA** übersteigt. Nach Abkühlung dieser Vorrichtung wird der Primärkreis automatisch wieder eingeschaltet.

Segnalazione luminosa della tensione selezionata.
Light indicating selected voltage.
Signalisation lumineuse de la tension sélectionnée.
Señalización luminosa de la tensión seleccionada.
Leuchtanzeige der gewählten Spannung.

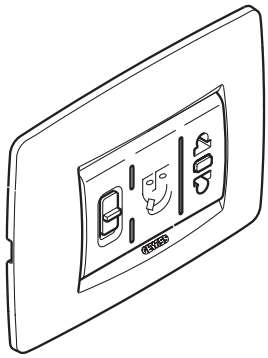
120/230 V~

Commutatore di tensione.
Voltage switch.
Commutateur de tension.
Conmutador de tensión.
Spannungsumschalter.



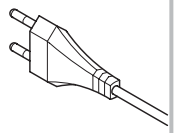
Il pulsante, azionato dalla spina, inserisce in rete il trasformatore d'isolamento.
The plug-operated button for connecting the insulation transformer to the mains.
Le bouton-poussoir, actionné à partir de la prise, introduit le transformateur d'isolement dans le réseau.
El botón, accionado por la clavija, conecta con la red el transformador de aislamiento.
Von der Steckdose betätigter Knopf; schaltet den Isolierungstransformator ins Netz ein.

COD. 7.01.0.274.4
ULTIMA REVISIONE 09/2006

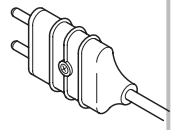


Presa Euroamericana adatta per:
European-American socket suitable for:
Prise Euroaméricaine indiquée pour:
Clavija euroamericana idónea para:
Euro-amerikanische Steckdose, geeignet für:

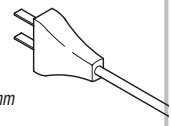
Eurospine 2,5 A - Spine standard inglese (ø 5 mm)
European plugs 2.5 A - Standard English plugs (ø 5 mm)
Eurofiches 2,5 A - Fiches standard Anglais (ø 5 mm)
Euroclavijas 2,5 A - Clavijas standard Inglés (ø 5 mm)
Eurostecker 2,5 A - Englisch Standardstecker (ø 5 mm)



Spine standard Italiano 2 x 10 A
Standard Italian plugs 2 x 10 A
Fiches standard Italien 2 x 10 A
Clavijas standard Italiano 2 X 10 A
Italienischer Standardstecker 2 X 10 A



Spine standard Americano 6,3 x 1,5 mm interasse 12,7 mm
Standard American plugs 6.3 x 1.5 mm centre distance 12.7 mm
Fiches standard Américain 6,3 x 1,5 mm entraxe 12,7 mm
Clavijas standard Americano 6,3 X 1,5 mm distancia entre ejes 12,7 mm
Amerikanischer Standardstecker 6,3 X 1,5 mm, Stiftabstand 12,7 mm



Attenzione ! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti della gamma Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS é a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Warning ! *The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously. These should be read thoroughly and kept in a safe place. Chorus product series can be installed in compliance with the requirements of HD 384 / IEC364 standards covering equipment for domestic and similar uses in a dust-free environment and where no special protection against the penetration of water is required. The GEWISS sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.*

Attention ! La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint. Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver. Les produits de la gamme Chorus doivent être installés en conformité avec les normes HD 384 / IEC364 sur les appareils à usage domestique et similaire, dans des milieux non poussiéreux et où il n'est pas nécessaire d' avoir une protection spéciale contre la pénétration d'eau. L'organisation de vente GEWISS est à votre disposition pour toute élucidation ou information technique.

Atención ! *La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas. Según lo dispuesto por las normas HD 384 / IEC364 referidas a los aparatos para uso doméstico y similar, los productos de la gama Chorus se pueden instalar en ambientes no polvorientos y en los lugares donde no se requiere una protección especial contra la penetración del agua. La organización de ventas GEWISS está a su disposición para aclaraciones e informaciones técnicas.*

Achtung ! Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet. Diese müssen daher aufmerksam durchgelesen und sorgfältig aufbewahrt werden. Die Produkte der Reihe Chorus sind für die Installation gemäß den Bestimmungen der Normen HD 384 / IEC364 bezüglich Haushaltsgeräte u.ä. in staubfreien Räumen und in Räumen, in denen keine spezielle Absicherung gegen das Eindringen von Wasser erforderlich ist, bestimmt. Die GEWISS-Verkaufsorganisation steht Ihnen für weitere technische Informationen gerne zur Verfügung.

Secondo la normativa vigente, questo prodotto a fine vita deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani (come indicato dal simbolo "bidone barrato" presente sul prodotto). Pertanto, al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata è indispensabile per limitare il potenziale impatto sull'Ambiente e sulla Salute derivante da uno smaltimento improprio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita. Gewiss partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto.

In compliance with the laws in force, this product, at the end of its life span, must be disposed of separately from urban waste (as shown by the "crossed bin" on the product). Therefore, at the end of its life span, the user must take the product to an appropriate differentiated collection centre or give it to the retailer when a new product is bought. Differentiated collection is indispensable for limiting the potential impact on the Environment and Health caused by incorrect disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. Gewiss takes an active part in operations encouraging the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic appliances. Contact the local waste disposal service or the product's retailer for further information.

Suivant la réglementation en vigueur, à la fin de sa durée de vie ce produit devra être éliminé différemment des déchets urbains (comme indiqué par le symbole « poubelle barrée » qui se trouve sur le produit). Par conséquent, au terme de l'utilisation de ce produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte sélective adéquate, ou bien de le donner au revendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit. La collecte sélective est indispensable pour limiter l'impact potentiel sur l'Environnement et sur la Santé résultant d'une élimination impropre des appareillages électriques et électroniques à la fin de leur durée d'emploi. Gewiss participe activement aux opérations qui favorisent le réemploi, le recyclage et la récupération corrects des appareillages électriques et électroniques. Pour des informations supplémentaires, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au revendeur du produit.

Según la normativa vigente, cuando este producto se agote deberá eliminarse de manera diferenciada de los residuos urbanos (como lo indica el símbolo "contenedor barreado" presente en el producto). Por lo tanto, al termino de su uso, el usuario deberá hacerse cargo de entregar el producto a un centro idóneo de recogida diferenciada o entregarlo al vendedor cuando adquiera un nuevo producto. La recogida diferenciada es indispensable para limitar el potencial impacto sobre el Ambiente y sobre la Salud que deriva de una eliminación impropia de los equipos eléctricos y electrónicos agotados. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen el correcto uso, reciclaje y recuperación de los equipos eléctricos y electrónicos. Para mayores informaciones diríjase al servicio local de eliminación de residuos o al vendedor del producto.

Entsprechend der geltenden Richtlinien muss dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll entsorgt werden (wie durch das Symbol „durchgestrichene Abfalltonne„ auf dem Produkt angegeben ist). Daher muss der Anwender am Ende der Verwendung das Produkt einer geeigneten Entsorgungsstelle übergeben, oder dieses beim Kauf eines neuen Produkts an den Händler zurück geben. Die Abfalltrennung ist unbedingt erforderlich, um den potentiellen Einfluss einer ungeeigneten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten auf Gesundheit und Umwelt zu beschränken.
Gewiss nimmt aktiv an den Maßnahmen für eine korrekte Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung der elektrischen und elektronischen Geräte teil. Wenden Sie sich für nähere Informationen an Ihre örtliche Wiederverwertungsstelle, oder an das Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

GEWISS *- MATERIALE ELETTRICO*

SAT

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
da lunedì a venerdì

+39 035 946 260
24 ore al giorno

SAT on line
gewiss@gewiss.com